ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2635/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1988

για λεπτομέρειες εφαρμογής καθεστώτος παροχής ενίσχυσης για τη χρησιμοποίηση συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών στις ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2253/88 [2], και ιδίως το άρθρο 45 παράγραφος 9 και το άρθρο 81,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 [4],

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 45 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3146/87 [5], θεσπίζει καθεστώς παροχής ενίσχυσης για τη χρησιμοποίηση στις ζωοτροφές συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλιών που θα παραχθούν στην Κοινότητα κατά τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89, 1989/90 και 1990/91·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι παρασκευαστές θα συνάπτουν σύμβαση παράδοσης με τους παραγωγούς ζωοτροφών·

ότι, για να επωφεληθούν από την ενίσχυση, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλλουν αίτηση συνοδευόμενη από ορισμένα δικαιολογητικά έγγραφα· ότι, για να εξασφαλιστεί ενιαία λειτουργία του συστήματος στα κράτη μέλη, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για την υποβολή της αίτησης καθώς και για την καταβολή της ενίσχυσης που οφείλεται στον παρασκευαστή·

ότι η εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης απαιτεί ένα διοικητικό σύστημα που να επιτρέπει τόσο τον έλεγχο προέλευσης όσο και τον έλεγχο του προορισμού του προϊόντος που μπορεί να επωφεληθεί της ενίσχυσης·

ότι, για να επιτραπεί στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να πραγματοποιήσουν τους απαραίτητους ελέγχους, πρέπει με επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1975 περί των συνοδευτικών εγγράφων και των υποχρεώσεων των παραγωγών και των εμπόρων πλην των λιανοπωλητών στον αμπελοοινικό τομέα [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 418/86 [7], να προσδιορισθούν οι υποχρεώσεις του παρασκευαστή σε ό,τι αφορά την τήρηση των λογιστικών στοιχείων «υλικών»·

ότι το γλεύκος σταφυλιών που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών έχει τιμή κόστους που είναι συνάρτηση του αλκοολικού του τίτλου· ότι το γλεύκος σταφυλιών που έχει φυσικό δυναμικό αλκοολικό τίτλο υψηλό, έχει τιμή υψηλότερη από εκείνη των άλλων γλεύκων· ότι, για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση αυτή, γίνεται απαραίτητο να διαφοροποιηθούν τα ποσά της ενίσχυσης σε συνάρτηση με τον αλκοολικό τίτλο των γλεύκων·

ότι η οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/228/ΕΟΚ [9], προβλέπει, στο άρθρο 4, ότι τα κράτη μέλη μπορούν να δεχθούν στο έδαφός τους την εμπορία και τη χρησιμοποίηση πρόσθετων υλών· ότι το παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας απαριθμεί τις πρόσθετες ύλες που μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο και να περιληφθούν στη διατροφή των ζώων·

ότι το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών για τη διατροφή των ζώων πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό αυτό· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να απαιτηθεί η μετουσίωση των προϊόντων αυτών με την ενσωμάτωση πρόσθετων υλών στα προϊόντα αυτά και να προβλεφθεί η υποχρέωση στα κράτη μέλη να ελέγχουν, με τον τρόπο αυτό, ότι το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής δεν θα χρησιμοποιηθεί για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται· ότι πρέπει να καθορισθεί ο κατάλογος των προϊόντων μετουσίωσης, που πρέπει να ενσωματωθούν στα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος παροχής ενίσχυσης για τη χρησιμοποίηση στη διατροφή των ζώων συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλής που παράγονται στην Κοινότητα, με εξαίρεση την Πορτογαλία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 45 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, για τις περιόδους 1988/89, 1989/90 και 1990/91.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

α) παρασκευαστής: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα αυτών των προσώπων το οποίο:

---

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 35.
(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 300 της 23. 10. 1987, σ. 4.
(6) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 8.
(8) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.
(9) ΕΕ αριθ. L 101 της 20. 4. 1988, σ. 30.

— είτε αγοράζει άμεσα ή έμμεσα από παραγωγούς νωπά σταφύλια με εξαίρεση τα επιτραπέζια σταφύλια ή γλεύκη και τα μεταποιεί ή αναθέτει τη μεταποίησή τους με φασόν σε συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλιών,

— είτε, όντας ο ίδιος παραγωγός, μεταποιεί ή αναθέτει τη μεταποίησή τους με φασόν των ιδίων προϊόντων σε συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών.

Εξομοιώνεται με παρασκευαστή το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα των προσώπων αυτών που κατέχει συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής από προηγούμενες περιόδους·

β) χρήστης: ο παραγωγός ζωτροφών ο οποίος χρησιμοποιεί στη σύνθεση των προϊόντων αυτών μετουσιωμένα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλιών·

γ) αρμόδια αρχή παρεμβάσεως: ο οργανισμός στην περιφέρεια του οποίου έχει την έδρα του ο παρασκευαστής.

Άρθρο 3

1. Κάθε παρασκευαστής που επιθυμεί να επωφεληθεί της ενίσχυσης συνάπτει σύμβαση παράδοσης, ονομαζόμενη στο εξής «σύμβαση», με ένα χρήστη και την υποβάλλει για έγκριση στην αρμόδια αρχή πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου. Η σύμβαση περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

2. Ο οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή, πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου, τις ποσότητες συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλιών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο του συνόλου των συμβάσεων.

3. Η σύμβαση αφορά ελάχιστη ποσότητα 200 εκατόλιτρων συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που προορίζεται να μετουσιωθεί και αναφέρει:

— το ονοματεπώνυμο ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση του παρασκευαστή,

— τα ακόλουθα τεχνικά στοιχεία:

  — προβλεπόμενος τόπος αποθεματοποίησης των γλεύκων σταφυλιών και των συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλιών,

  — ποσότητα (σε εκατόλιτρα συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών)·

— το ονοματεπώνυμο ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση του χρήστη.

4. Η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα που παρέχει τη δυνατότητα πολλαπλασιασμού των ποσοτήτων που έχουν εγγραφεί με ένα συντελεστή ώστε να μειώνονται εάν το σύνολο των ποσοτήτων υπερβαίνει τη μέγιστη ετήσια ποσότητα που προβλέπεται για το σύνολο της Κοινότητας. Ενδεχομένως, ο συντελεστής αυτός καθορίζεται από την Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

5. Η αρμόδια αρχή εγκρίνει τη σύμβαση, πριν από τις 15 Νοεμβρίου, για τις ποσότητες που έχουν εγγραφεί και οι οποίες έχουν ενδεχομένως αποτελέσει αντικείμενο της μειώσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

6. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τον παρασκευαστή σχετικά με τη διαδικασία έγκρισης και του αποστέλλει ενδεχομένως επικυρωμένο αντίγραφο της σύμβασης το αργότερο μέχρι τις 30 Νοεμβρίου.

Άρθρο 4

Στη λογιστική αποθήκης, που καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75, ο παρασκευαστής αναφέρει κυρίως:

— τις ποσότητες και τον δυναμικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο των πρώτων υλών που εισέρχονται κάθε μέρα στις εγκαταστάσεις του και, ενδεχομένως, το όνομα και το επώνυμο και τη διεύθυνση του(ων) πωλητή(ων), με τις παραπομπές στα έγγραφα που τα συνοδεύουν,

— τις ποσότητες και την αμπελουργική ζώνη καταγωγής των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται ημερησίως,

— τις πραγματικά παραγόμενες ποσότητες ημερησίως,

— τις ποσότητες που μετουσιώνονται πραγματικά ημερησίως,

— τις ποσότητες των προϊόντων μετουσίωσης που χρησιμοποιήθηκαν ημερησίως,

— τις ποσότητες μετουσιωμένου γλεύκους σταφυλιών που παραδίδονται σε χρήστες,

— το όνομα και την διεύθυνση των χρηστών καθώς και τις ημερομηνίες παράδοσης,

— την ημερομηνία των εργασιών μετουσιώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3.

Άρθρο 5

1. Τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλιών που προορίζονται για ζωοτροφές και αποτελούν αντικείμενο μιας σύμβασης μετουσιώνονται υποχρεωτικά στις εγκαταστάσεις του παρασκευαστού και με δική του ευθύνη.

2. Οι εργασίες μετουσίωσης συνίστανται στην προσθήκη στο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών πριν από την ενσωμάτωσή του για την διατροφή των ζώων των ακόλουθων προϊόντων: E 131 (μπλε πατεντέν) ή E 142 [πράσινο όξινο λαμπρό B S (πράσινο λισσαμίνης)] όπως καθορίζονται στο παράρτημα 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, για να εξασφαλισθεί ότι τα συμπυκνωμένα γλεύλη σταφυλιών μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την διατροφή των ζώων.

3. Οι εργασίες μετουσιώσεως του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών θα πρέπει να πραγματοποιούνται μεταξύ της 15ης Νοεμβρίου και της 31ης Ιουλίου της τρέχουσας αμπελοοινικής περιόδου.

4. Ο παρασκευαστής ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες αρχές ελέγχου δύο τουλάχιστον ημέρες πριν από την έναρξη των εργασιών μετουσιώσεως.

Άρθρο 6

Για να επωφεληθεί της ενίσχυσης, ο παρασκευαστής υποβάλλει στην αρμόδια αρχή, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο μέχρι τις 31 Αυγούστου, αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης επισυνάπτοντας, κυρίως, συγκέντρωτική κατάσταση των συμβάσεων και των ποσοτήτων που πραγματικά μετουσιώθηκαν.

Άρθρο 7

1. Η αρμόδια αρχή καταβάλλει εντός τριών μηνών από την υποβολή της αίτησης της ενίσχυσης για την ποσότητα μετουσιωμένου και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που είναι επιλέξιμη για τη χορήγηση ενίσχυσης.

2. Η προθεσμία που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση που έχει ξεκινήσει μια

διοικητική έρευνα για το δικαίωμα ενίσχυσης. Στην περίπτωση αυτή η πληρωμή πραγματοποιείται μόνο μετά από αναγνώριση της ενίσχυσης.

3. Μόλις λάβει το αντίγραφο της συμβάσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 και με αίτηση του παρασκευαστή, η αρμόδια αρχή προκαταβάλει ποσό ίσο με εκείνο της ενίσχυσης που υπολογίζεται για τις ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που προτίθεται να μετουσιώσει και για τις οποίες παρέχει την απόδειξη ότι εισήλθαν στις εγκαταστάσεις του, υπό τον όρο ότι θα συστήσει εγγύηση ποσού ίσου με το 120 % του προκαταβληθέντος ποσού.

Άρθρο 8

1. Το ποσό της ενισχύσεως καθορίζεται ανά δυναμικό αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο (% vol) και ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που πρέπει να είναι κατάλληλα να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

2. Ο δυναμικός αλκοολικός τίτλος των συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλής καθορίζεται εφαρμόζοντας τα στοιχεία του πίνακα αντιστοιχίας, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2287/87 της Επιτροπής [1], στις αριθμητικές ενδείξεις που παρέχονται σε θερμοκρασία 20° C από τα διαθλασήμετρο που χρησιμοποιείται σύμφωνα με την μέθοδο του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 543/86 της Επιτροπής [2].

Άρθρο 9

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου που έπεται της εν λόγω περιόδου εμπορίας, τον κατάλογο των παρασκευστών και τις ποσότητες των συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλής που έχουν αποτελέσει το αντικείμενο ενισχύσεως, εκφρασμένες σε δυναμικό % vol και σε εκατόλιτρα.

Άρθρο 10

Η μετατροπή των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 8 σε εθνικό νόμισμα πραγματοποιείται με τη βοήθεια της γεωργικής ισοτιμίας που εφαρμόζεται στον αμπελοοινικό τομέα και ισχύει στην αρχή της εν λόγω περιόδου.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν, κυρίως, τα μέτρα ελέγχου που επιτρέπουν να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των μετουσιωμένων συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλής που έχουν αποτελέσει το αντικείμενο αίτησης για τη χορήγηση ενισχύσεως και να εμποδιστεί να εκτραπούν του προορισμού τους.

2. Για το σκοπό αυτό, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προβαίνει κυρίως:

— σε δειγματοληπτικό τουλάχιστον έλεγχο, ιδίως της μετουσιώσεως, στις εγκαταστάσεις του μεταποιητού και, ενδεχομένως, σε εκείνες του χρήστη,

— στον έλεγχο της λογιστικής «αποθήκης» που αναφέρεται στο άρθρο 4.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν μία ή περισσότερες αρμόδια(ιες) αρχή(ες) επιφορτισμένη(ες) με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ανακοινώνουν, το ταχύτερο δυνατό, το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνσή τους στην Επιτροπή η οποία εξασφαλίζει τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 12

1. Στην περίπτωση ενδοκοινοτικών συναλλαγών μετουσιωμένων συμπυκνωμένων γλεύκων σταφυλιών, η απόδειξη ότι το προϊόν έφτασε στον προορισμό που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό παρέχεται με το έντυπο ελέγχου Τ5 σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2823/87 [3] της Επιτροπής. Το έντυπο ελέγχου Τ5 θα πρέπει να φέρει στο τετραγωνίδιο 104 μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Mostos de uva concentrados desnaturalizados destinados a la utilización en la alimentación animal — Reglamento (CEE) nº 2635/88

— Denatureret koncentreret druemost beregnet til foder — Forordning (EØF) nr. 2635/88

— Denaturierter konzentrierter Traubenmost zu Fütterungszwecken — Verordnung (EWG) Nr. 2635/88

— Μετουσιωμένα συμπυκνωμένα γλεύκης σταφυλής, προοριζόμενα να χρησιμοποιηθούν στις ζωοτροφές — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2635/88

— Denatured concentrated grape must for use in feedingstuffs — Regulation (EEC) No 2635/88

— Moûts de raisins concentrés dénaturés, destinés à l'utilisation dans l'alimentation animale — Règlement (CEE) nº 2635/88

— Mosti di uve concentrati denaturati, destinati ad essere utilizzati nell'alimentazione degli animali — Regolamento (CEE) n. 2635/88

— Gedenatureerde geconcentreerde druivemost, bestemd voor gebruik bij de diervoeding — Verordening (EEG) nr. 2635/88

— Mostos de uvas concentrados desnaturados, destinados à utilização na alimentação dos animais — Regulamento (CEE) nº 2635/88.

2. Η απόδειξη της μετουσιώσεως παρέχεται με το πρωτότυπο του εντύπου ελέγχου Τ5.

Άρθρο 13

1. Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, εάν ο παρασκευαστής δεν πληροί μια από τις υποχρεώσεις που του επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού εκτός της υποχρέωσης να μεταποιήσει τα μετουσιωμένα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής τις πρώτες ύλες που αποτελούν το αντικείμενο της αίτησης για τη χορήγηση ενίσχυσης, το ποσό της ενίσχυσης που θα πρέπει να καταβληθεί μειώνεται κατά το ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης.

2. Σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η αρμόδια αρχή ορίζει τα μέτρα που κρίνει απαραίτητα λόγω της περίπτωσης που αναφέρθηκε.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τη Επιτροπή σχετικά με τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2 καθώς και σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις απαιτήσεις εφαρμογής της ρήτρας που αφορά τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1988.

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 26.
[2] ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 41.
[3] ΕΕ αριθ. L 270 της 23. 9. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Αυγούστου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος